

# RAPORT warsztatowy

SPECJALNY NEWSLETTER BRANŻY WARSZTATOWEJ

*Wszystko o branży,  
wszystko dla branży!*

„Raport Warsztatowy” został przygotowany przez redakcję gazety „Nowoczesny Warsztat”.  
Kontakt: red. naczelny Mirosław Giećewicz, redakcja@warsztat.pl, tel. 058 777 01 25.

NOWOCZESNY  
**warsztat**

2(9)/2010

## Nowe rozporządzenie mające na celu poprawę ochrony pieszych



Od 2011 roku wszystkie nowe samochody na terenie Unii Europejskiej będą musiały być wyposażone w układ wspomagania nagłego hamowania. Nowe rozporządzenie unijne zapewni większą „ochronę pieszych oraz innych uczestników ruchu drogowego pozbawionych ochrony”. Nad inteligentnym systemem hamowania awaryjnego pracuje także firma Bosch. Kolejne rozporządzenie unijne wprowadzi od listopada 2014 roku obowiązek stosowania systemów ESP.

Od dnia 24.11.2009 roku wszystkie nowe samochody osobowe oraz lekkie samochody użytkowe produkowane na terenie Unii muszą być wyposażone seryjnie w układ wspomagania nagłego hamowania. Od dnia 24.02.2011 roku regulacja ta zacznie obowiązywać dla wszystkich nowych pojazdów. Wspomniane przepisy stanowią część

nowego rozporządzenia unijnego, które ma na celu poprawę ochrony pieszych w ruchu drogowym. Układ wspomagania nagłego hamowania przydaje się w sytuacjach wymagających hamowania awaryjnego: gdy kierowca gwałtownie naciśnie pedał hamulca, system wykryje sytuację awaryjną i błyskawicznie zwiększy ciśnienie w układzie, a tym samym spowoduje większe siły hamowania na kołach pojazdu. Pozwoli to skrócić drogę hamowania i zmniejszyć prawdopodobieństwo kolizji. Przy kompleksowym wyposażeniu pojazdów w układy wspomagania nagłego hamowania będzie można zgodnie z badaniami UE ograniczyć liczbę śmiertelnych kolizji z udziałem pieszych nawet o 1100 przypadków rocznie.

**Więcej w lutym wydaniu  
„Nowoczesnego Warsztatu”.**

## Targi w lutym



Przypominamy, że w dniach 26-27 lutego br. Centrum EXPO XXI w Warszawie odbędą się Międzynarodowe Targi LPG & CNG Show 2010.

Piątek, 26 lutego, będzie Dniem Profesjonalistów, zaś sobota 27 lutego to Dzień Otwarty. Układ dni targowych piątek-sobota wpłynie na poszerzenie grona gości targowych i umożliwienie wystawcom prezentacji oferty także klientom końcowym, zainteresowanym korzystaniem z technologii LPG i CNG, podczas Dnia Otwartego w sobotę. Ponadto, układ piątek-sobota pozwoli na szerszą promocję imprezy i zapewni obecność mediów ogólnopolskich na targach i imprezach towarzyszących.

Swoją ofertę podczas targów zaprezentują wszyscy wiodący polscy i europejscy producenci oraz dystrybutorzy samochodowych instalacji gazowych LPG i CNG, dealerzy aut z oryginalnymi instalacjami gazowymi, projektanci i dostawcy wyposażenia stacji tankowania autogazu, firmy zajmujące się magazynowaniem i transportem LPG, producenci i dystrybutorzy armatury i urządzeń dla LPG i CNG. Ważną grupą wystawców będą firmy kompleksowo zaopatrujące i wyposażające warsztaty samochodowe.

Więcej na [www.lpg-cng.pl](http://www.lpg-cng.pl)

## Wadliwe Suzuki Swift

Przedsiębiorca Suzuki Motor Poland sp. z o.o. powiadomił Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów, że niektóre samochody Suzuki Swift mogą stwarzać zagrożenie dla użytkowników.

W niektórych egzemplarzach samochodu Suzuki Swift, wersji trzy- i pięciodrzwiowej o pojemności silnika: 1.3, 1.5 istnieje ryzyko związane z nieprawidłową odległością pomiędzy przewodem paliwowym a obudową przepustnicy. W przypadku kontaktu tych dwóch elementów może dojść do przetarcia wierzchniej warstwy przewodu

paliwowego oraz wycieku paliwa.

W Polsce kampania naprawcza dotyczy 804 samochodów, wyprodukowanych na Węgrzech.

Przedsiębiorca poinformował UOKiK, że powiadomi listownie właścicieli samochodów objętych kampanią o konieczności sprawdzenia ułożenia przewodu paliwowego w autoryzowanej stacji obsługi. Wymiana lub modyfikacja wadliwie zamocowanych elementów odbędzie się na koszt producenta.



**AMITEC**  
WARSZTATY - CZĘŚCI - SERWIS  
10-14 KWIEŃNIA 2010  
[WWW.AMITEC-LEIPZIG.DE](http://WWW.AMITEC-LEIPZIG.DE)

**AMITEC 2010** – spotkanie branży w zakresie serwisowania, konserwacji i naprawy samochodów osobowych i użytkowych oraz wyposażenia warsztatów.

Wszystkie zainteresowane udziałem firmy prosimy o kontakt:  
Targi Lipskie Polska Sp. z o.o., Al. Jana Pawła II 29, 00-867 Warszawa  
tel: 22 653 65 53, fax: 22 653 65 51, e-mail: [info@targilipskie.pl](mailto:info@targilipskie.pl), [www.targilipskie.pl](http://www.targilipskie.pl)

 LEIPZIGER MESSE

W styczniowym wydaniu Nissens News pojawiły się kolejne ciekawe produkty. Tym razem oferta Nissens poszerzyła się o m.in. dwie nowe chłodnice cieczy do Peugeota 607 (00-), w wersji silnikowej 2.0 HDi oraz do Toyoty Prius (03-) z napędem hybrydowym o pojemności 1.5.

W związku ze zbliżającym się sezonem na serwisowanie klimatyzacji samochodowych,

Nissens wprowadził w styczniu br. do swojej oferty aż 12 nowych kondensatorów. Chłodnice te dedykowane są do samochodów: Fiat Doblo (01-), Ford Fiesta (04-) oraz

we wszystkich pojemnościach silnikowych. W szerokiej ofercie znalazł się również kondensator do Volvo S60 (05-), S70 i V70 (05-), S80 (05-) oraz XC70 (05-).

W zakresie aut ciężarowych oferta poszerzona została o kondensatory do Mercedes-Benz Atego (04-), RVI Mascott (04-) oraz do RVI Maxity (07-).

Ponadto ukazała się nagrzewnica przeznaczona do Audi Q7 (06-), Porsche Cayenne (02-) i VW-Touareg (02-).

Wszystkie wymienione produkty dostępne są już w sprzedaży. Produkty linii „First Fit”, zawierające wszystkie niezbędne do montażu chłodnicy elementy, oznaczone są specjalnym logo „First Fit”.

Wszystkie produkty oznaczone logo „First To Market” są rozumiane jako jedne z pierwszych pojawiających się w ofercie na rynku części zamiennych, tzw. rynku aftermarket.



Fusion (04-), Jaguar XK8 (00-) oraz Suzuki Ignis (03-). Wśród nowych chłodnic klimatyzacji pojawiły się również pozycje do Nissana Qashqai (07-) oraz Toyoty Landcruiser (02-), jak również do najnowszych modeli z grupy VW: Polo (09-) i Seata Ibiza (08-),

## Badanie pojazdów z napędem 4x4

Linie diagnostyczne CERTUS Race Line to jedyne urządzenia na rynku, które posiadają certyfikat ITS potwierdzający możliwość badania pojazdów z napędem 4x4 przy zastosowaniu opcji automatycznego rozpoznawania rodzaju napędu. Linia CERTUS pozwala na badanie pojazdów z napędem 4x4 bez możliwości rozłączenia przeniesienia napędu między osiami. Dzięki temu badanie przebiega szybko (nie trzeba stosować rolek wolnobieżnych czy też opóźniomierza), a przede wszystkim procedura ta zapobiega uszkodzeniu badanego pojazdu.

W nowoczesnych samochodach w tych samych modelach – zależnie od wersji – stosuje się często różne rodzaje przeniesienia napędu: stałe, rozłączne, napędy automatycznie dołączające drugą oś w zależności od warunków jazdy i inne. Utrudnia to diagnoście określenie z jakim rodzajem napędu ma do czynienia.



- Zastosowane rozwiązania techniczne w liniach CERTUS gwarantują wysoką precyzję pomiaru oraz znacząco ułatwiają pracę diagnostów – przekonuje Grzegorz Legomiński, kierownik działu Certyfikacji i Wdrożeń w firmie WSOP. - Bez konieczności sprawdzania jaki rodzaj napędu posiada badane auto mogą od razu przeprowadzić badanie. Pracując z urządzeniami CERTUS nie trzeba obawiać się o uszkodzenie badanego pojazdu. Rolki hamulcowe automatycznie do-

stosują przebieg pomiaru do typu napędu, jaki posiada dany samochód.

Po najechaniu kołami na urządzenie rolkowe, a przed rozpoczęciem właściwego badania urządzenie automatycznie rozpoznaje rodzaj napędu. To opatentowana, wysoce innowacyjna technologia. W następnej kolejności następuje pomiar dostosowany do rodzaju napędu. Automatyczne rozpoznanie 4x4 następuje w wyniku impulsu sił o przeciwnych zwrotach (w przypadku napędu stałego), bądź też na skutek narastania oporów toczenia w kierunku ruchu pojazdu (w przypadku napędu dołączanego automatycznie).

Pomiar dokonywany jest podczas obrotu rolek w przeciwnych kierunkach – prawe koło do tyłu, lewe do przodu. Następnie pomiar powtarzany jest w kierunku przeciwnym obrotu rolek. Do wyliczenia sił hamowania przyjmowane są wartości uzyskane z kół obracających się do przodu. Po osiągnięciu maksymalnej siły hamowania następuje wyłączenie napędu rolek. Zapobiega to opony pojazdu przed uszkodzeniem.



## Miesiąc na GPW



# Motoryzacja na wstecznym w styczniu

Spółki z branży okołomotoryzacyjnej mają za sobą nieudany miesiąc. Zaledwie dwie, spośród dziesięciu analizowanych przez nas spółek, w styczniu zwiększyły swoją wartość. W tym elitarnym gronie znalazła się gdyńska Fota, której akcje zdrożały w ostatnim miesiącu o blisko 7 proc. Na niewielkim plusie miesiąc zakończył również Groclin. Najmocniej z kolei taniały w styczniu paliwowy Lotos (-13 proc.), producent części hamulcowych Automotive Components Europe (-7 proc.) oraz producent naczip ciężarowych Wielton (-6 proc.). Motoryzacyjnym spółkom nie pomagała atmosfera na rynku – indeks WIG, badający zmianę wartości wszystkich notowanych na GPW spółek, spadł o 1,3 proc.

Za bohatera stycznia należy uznać wspomnianą Grupę Lotos, która doczekała się znaczących zmian w akcjonariacie. Główny udziałowiec, Skarb Państwa, zdecydował się sprzedać 14 mln, czyli 10,78 proc. akcji Grupy Lotos. Cenę transakcyjną ustalono na 29 zł. Akcje Lotosu sprzedano 22 stycznia, po cenie o 6 proc. niższej niż wówczas obowiązująca na



rynku. Rynek błyskawicznie nie tylko dostosował się do niższej wyceny, lecz nawet ją przebił, spychając kurs spółki poniżej 29 zł.

Za bohatera stycznia należy uznać Grupę Lotos.

## Nowy katalog układu napędowego

Firma Gates opublikowała nową edycję „Katalogu Układu Napędowego” do silników samochodów osobowych i lekkich dostawczych. Wersja 2010 zawiera nowości produktowe oraz aktualizację dotychczasowych danych.



Nowy katalog uwzględnia rozszerzenie oferty zestawów PowerGrip® Kit o kolejne 93 referencje. Zestawy paskowe stanowią doskonale rozwiązanie dla każdego

warsztatu. Wymiana paska rozrządu, kół pasowych i napinaczy w tym samym czasie oraz przy użyciu odpowiednich narzędzi (również określonych w katalogu) zapewnia bezpieczne i właściwe funkcjonowanie układu napędu paska synchronicznego.

Nowością w ofercie Gates są sprzęgiełka alternatora DriveAlign®. Zwiększają one wydajność silnika i poprawiają komfort jazdy poprzez absorpcję wibracji w układzie paska pomocniczego. Do dyspozycji klientów oddano rysunki z wymiarami wszystkich 76 sprzęgiełek. Kolejne ważne rozszerzenie asortymentowe dotyczy 19 nowych kół pasowych z tłumikiem drgań skrętnych i 7 tłumików drgań.

Katalog Układu Napędowego 2010 prezentuje ponad 400 nowych produktów dla układu napędowego, które można również znaleźć na stronie [www.gatesautocat.com](http://www.gatesautocat.com).

Nowość

## Hella Gutmann dla warsztatów

HGS Data – elastyczny portal danych technicznych. Teraz w bezpłatnym 30-dniowym teście.

14 000 modeli pojazdów, 400 000 części zamiennych i tylko jeden adres: [www.hgs-data.com](http://www.hgs-data.com). Tak wygląda jedna z najobszerniejszych technicznych baz danych na świecie, dostępna 7 dnia w tygodniu, 356 dni w roku, w każdym miejscu i o każdej porze, z dowolnego komputera połączonego z internetem. Aktualnie i wiarygodnie. HGS Data powstał z myślą o codziennej pracy warsztatów, jest rozwiązaniem które ułatwi pracę i pozwoli zaoszczędzić czas.



HGS Data zawiera m.in. dane techniczne pojazdów, plany obsługi technicznej, harmonogramy przeglądów, informacje nt. sterowania silnikiem, układu ABS, poduszki powietrznej, termiki, technologii oświetlenia, także aktualizowane materiały ułatwiające naprawę i schematy połączeń. Dodatkowo HGS Data jest połączony z katalogiem części Hella i TecDoc.

HGS Data może być również używany z przenośnym testerem mega macs 42, skracając proces naprawy – począwszy od wykrycia usterki, przez poszukiwanie części zamiennych, po kompletowanie części niezbędnych do wykonania naprawy.

Zapraszamy do darmowego przetestowania HGS Data przez 30 dni, bez żadnych zobowiązań.

Zaloguj się na [www.hgs-data.com](http://www.hgs-data.com) (lub na [www.hella-gutmann.com](http://www.hella-gutmann.com) w zakładce HGS Data) i przekonaj się jakie korzyści oferuje portal.



## BMW serii 5 (typu E39)

Na rynku pojawił się bogato ilustrowany, fachowy poradnik poświęcony obsłudze i naprawie samochodów BMW serii 5 (typ E39), z nadwoziami sedan, kombi (touring), z silnikami benzynowymi i wysokoprężnymi, produkowanych od grudnia 1995 do czerwca 2003 roku.

Publikacja zawiera dane techniczne i regulacyjne, momenty dokręcania połączeń



gwintowych, tablice wykrywania i usuwania niesprawności, schematy instalacji elektrycznej.

Wydawca: WKiŁ

## Fachowiec radzi...



Marek Lemiszewski,  
Technik Multichem

## Badanie rynku olejowego

Według opublikowanych badań MOTO SCAN 2009, Castrol zanotował największy wzrost udziałów w rynku spośród wszystkich obecnych w Polsce marek olejowych. Odsetek użytkowników wybierających Castrol wzrósł aż o 3,7 punktów procentowych.

W ciągu ostatnich 12 miesięcy o 0,8% wzrósł odsetek osób kupujących oleje syntetyczne (do 28,5%), jednak nadal najczęściej użytkownicy wybierają produkty mineralne (39,1%) i półsyntetyczne (32,4%). Niemniemieńscy kierowcy oczekują, aby zakupiony olej pozwalał na lepsze osiągi silników (28%), przedłużał żywotność silnika (25%), a także pomagał zredukować zużycie paliwa (17%).

Według raportu MOTO SCAN 2009, kierowcy najczęściej kupują olej na wymianę w warsztatach nieautoryzowanych (23,8%) i autoryzowanych (23,2%). Z kolei na stacjach benzynowych najczęściej zaopatrują

się w olej na dolewkę (25,3%). Zdecydowana większość respondentów decyduje się na wymianę oleju w warsztatach (73,3%). Dla 72% badanych ważna jest wtedy rekomendacja mechaników i pracowników warsztatów, ale ci nie są na ogół skłonni do polecenia poszczególnych marek. Tylko 16,2% z nich wymienia konkretną markę, którą najczęściej jest Mobil (24,4%) i Castrol (22,6%).

Polscy kierowcy wykazują niezwykle wysoki stopień lojalności względem olejów silnikowych: tylko 4,1% w ogóle rozważało zakup innej marki, niż ta stosowana dotychczas. W ciągu ostatnich 3 lat markę oleju zmieniło jedynie 7,6%. Najczęściej rezygnowali oni z produktów Lotos, Mobil i Elf.

Opr. na podstawie informacji prasowej Castrol.

**Po co mam używać oryginalny rozcieńczalnik, jeżeli są tańsze akrylowe i też rozcieńczają?**

Każdy producent materiałów lakierowniczych przygotowuje kompletną technologię, która współgra ze sobą. Stosując zamienniki możemy zakłócić procesy chemiczne, np. schnięcie materiałów, takich jak podkłady, czy przyczepność, np. bezbarwnego do bazy, przebarwienie bazy. Robiąc eksperymenty, odpowiedzialność bierzemy na siebie, a to wiąże się najczęściej z kosztami poprawek.

**Dlaczego próbka z katalogu kolorów nie jest taka sama jak lakier, który zrobiłem z mieszalnika?**

Próbki w katalogu podstawowym mają przedstawiać przybliżony wygląd koloru. Ze względu na bardzo wysokie koszty nie są lakierowane ręcznie i są robione metodą poligraficzną. Jest wiele czynników wpływających na to, że lakierując możemy uzyskać różne odcienie z tego samego lakieru, np. grubość warstw, ciśnienie natrysku, dysza pistoletu itd.

**Jakie pistolety należy używać do lakierów wodnych?**

Obecnie pistolety lakiernicze czołowych producentów są już od dawna przystosowane do stosowania lakierów wodno-rozcieńczalnych i mycia wodą. Trzeba jedynie zwrócić uwagę na zalecenia producentów lakierów co do wielkości dysz natryskowych i oczywiście po myciu dokładnie je osuszyć.

Marek Lemiszewski  
Główny Technolog Multichem

## Nagrzewacz indukcyjny JH 800

Firma JOSAM Polska Sp. z o.o. wprowadziła kolejny, trzeci już model nagrzewacza indukcyjnego metali. Wypełnia on lukę pomiędzy najmniejszym nagrzewaczem JOSAM JH 400, a JH 1300 o największej mocy.

Model JH 800 o mocy 8 kW przeznaczony jest do lżejszych prac blacharskich oraz prac demontażowo-montażowych większych podzespołów, takich jak:

- śruby i nakrętki
- tuleje i łożyska
- układy zawieszenia, itp.

Tak jak i pozostałe modele, JH 800 charakteryzują małe straty mocy wyjściowej do wejściowej i duża wydajność.

Standardowa końcówka grzewcza JH 1301 dzięki swojej budowie pozwala na dotarcie do wąskich przestrzeni, a wytwarzając skoncentrowaną kolistą przestrzeń grzewczą powoduje punktowe nagrzewanie materiału.



## Inna cena

Firma LAUNCH Polska Sp. z o.o., generalny dystrybutor firmy LAUNCH na polskim rynku, wprowadza nową, znacznie bardziej atrakcyjną cenę na urządzenie do czyszczenia i testowania wtryskiwaczy silników benzynowych.

W ofercie dostępne są w tej chwili dwa typy urządzenia:

- CNC - 602 A – wersja stołowa w cenie 5500 zł netto;
- CNC - 601 A – wersja mobilna na kółkach w cenie 8000 zł netto.

Dzięki zastosowaniu CNC możliwe jest wykonywanie:



- czyszczenia ultradźwiękowego na wymontowanych wtryskiwaczach;
- czyszczenia poprzez przepłukiwanie ich strumieniem paliwa wraz ze specjalnym detergentem;
- czyszczenia bez konieczności ich demontażu oraz przeprowadzanie czyszczenia komory spalania silnika.

Urządzenie umożliwia wykonanie testów:

- dawkowania;
- rozpylania;
- szczelności;
- wtryskiwania.



Urządzenie ma regulowane ciśnienie zasilania paliwem za pomocą sterowania mikrokomputerowego. Dzięki temu możliwe jest również:

- testowanie rozdzielania wtrysku;
- testowanie ciśnienia otwarcia oraz zamknięcia wtrysku;
- równoczesne symulowanie warunków pracy dla wtryskiwaczy w celu sprawdzenia różnicy.

## Szkolenia dla diagnostów

Instytut Transportu Samochodowego organizuje szkolenia dla kandydatów i pracowników stacji kontroli pojazdów. Zajęcia odbywają się w Zakładzie Procesów Diagnostyczno-Obsługowych Instytutu Transportu Samochodowego w Warszawie. Szkolenia prowadzą specjaliści ITS, wykorzystując certyfikowane (atestowane) urządzenia i przyrządy diagnostyczne najnowszej generacji.

Szkolenia w ITS dają pełną wiedzę dotyczącą urzędowej diagnostyki pojazdów, prawidłowej interpretacji przepisów i sposobów postępowania w nietypowych przypadkach.

Więcej: [www.patronat.pl](http://www.patronat.pl),  
tel. (22) 811 02 97

## Polski rynek motoryzacyjny

Rok 2009 okazał się dobry dla polskiej motoryzacji pomimo tak złych prognoz i niekorzystnych zapowiedzi. Statystyki pokazują, że większość marek odnotowała wzrost sprzedaży w omawianym okresie. Na ten wynik z pewnością miał wpływ tak zwany reeksport, czyli sprzedaż nowych samochodów poza granicę Polski. Jego udział szacuje się aż na 20-25 % ogólnej sprzedaży aut w 2009 roku. W AutoGT sprzedaliśmy w 2009 roku ponad pół tysiąca samochodów marki Mitsubishi, czyli o 30 % więcej niż w roku ubiegłym. Stanowi to potwierdzenie słuszności przyjętej przez nas strategii.

Wyraźną tendencją, którą można zaobserwować w wynikach sprzedaży samochodów osobowych za 2009 rok, jest znaczny wzrost udziału aut wyposażonych w silniki wysokoprężne. Powodów jest kilka. Przede wszystkim bardzo się rozwinęła technologia diesli. Silniki te charakteryzują się zdecydowanie mniejszym zużyciem oleju napędowego, a jednocześnie są ciche

i bezawaryjne. W przypadku samochodów SUV stanowią niemal całość sprzedaży. To, co mnie osobiście bardzo cieszy, to systematyczny wzrost znaczenia napędów hybrydowych i elektrycznych. Choć obecnie jest to jedynie niewielki odsetek rynku, to z pewnością do nich należy przyszłość.

Zakładane osłabienie w światowej branży motoryzacyjnej było motywacją do podjęcia zwiększonych starań przez koncerny działające na tym rynku. Największą pracę wykonały, bez wątpienia, firmy koreańskie. Dzięki temu istotnie poprawiły pozycję rynkową, a Kia i Hyundai to obecnie jedne z najszybciej rozwijających się marek na świecie. Ewidentnie odżyli Włosi i Francuzi. Wrócili do swojego dresingu i zaczęli dążyć do podniesienia bezawaryjności aut. Niemcy konsekwentnie rozwijają technologię oraz rozszerzają gamę modeli. Nie do pobicia, jeśli chodzi o bezawaryjność, pozostają samochody japońskie, w których można także wreszcie zauważyć działania stylistów.



Sądę, że rok 2010 będzie trudny dla naszej branży. Cały rynek odczuje spadek spowodowany wzmocnieniem złotówki, a co za tym idzie zmniejszeniem reeksportu. W obecnych czasach na poziom sprzedaży aut wpływ ma bardzo wiele czynników.

**Adam Tuszyński,**  
prezes zarządu AutoGT

**Auto GT jest autoryzowanym dealerem  
Mitsubishi Motors i RalliArt.**